

EL LIBRO DEL DÍA

# Simone de Beauvoir, íntima e inédita



© ASSOCIATION ELISABETH LACOIN

Las amigas de infancia Elisabeth Lacoïn (Zaza) y Simone de Beauvoir, retratadas en 1928

ÓSCAR CABALLERO  
París. Servicio especial

Simone de Beauvoir, la filósofa que con *El segundo sexo* brindó estructura ósea al feminismo –y provocó la censura vaticana–, la novelista que con *Los mandarines* ganó el Goncourt en 1954, destaca, con *Les inséparables* (Las Inseparables, L'Herne) en el aluvión de novedades que, postergadas por el virus, aparecerán en librerías francesas en octubre.

Así, la autora de *Todos los hombres son mortales* (1946), anticipación de la inmortalidad que ahora está en el objetivo de los GAFA, vuelve a librerías 34 años después de su muerte, con esta novela inédita, de 176 páginas, breviario de iniciación de una joven burguesa y católica del primer cuarto de siglo XX. Y crónica de una de esas amistades adolescentes que marcan una vida. Sobre todo porque el objeto de su amistad, y/o amor no correspondido, Elisabeth Lecoïn, Zaza, murió con apenas 21 años, de una encefalitis vírica, lo que ahora se denominaría meningoencefalitis.

Primera constatación: se lee de un tirón. Es un francés sin retórica,

con un dominio del idioma explicable porque es un texto de 1954, cuando De Beauvoir tenía una decena de títulos en su haber. Y sería la cuarta versión de un relato que la autora no sabía si novelar o hacer autobiográfico.

En *Les inséparables*, Zaza es Andrée Gallard, y Simone, Sylvie Le page. Tienen 9 años. Sylvie es la mejor alumna, y Andrée, que ha estudiado por libre tras un grave accidente, busca recuperar el terreno perdido y se sienta a su lado. El libro abarca unos doce años decisivos para Sylvie/Simone, quien dirá que la muerte de su amiga fue el precio pagado por su propia libertad.

Pero el lector puede hacer abstracción de las personas reales –Pascal Blondel, otro personaje importante, sería un boceto de Merleau-Ponty– porque en *Les inséparables* (título escogido por Sylvie Le Bon de Beauvoir, hija adoptiva de la escritora y su albacea) la historia se basta a sí misma. Además, la Sylvie conmovida por la muerte de su amiga no es nadie, mientras que en aquel 1929, de Beauvoir, ya cubierta de títulos, era profesora de Filosofía y había conocido a Sartre.

La prueba de que de Beauvoir se

SIMONE DE  
BEAUVOIR

'LES INSÉPARABLES'  
L'HERNE

decidió por la ficción está en la dedicatoria. “Si hay lágrimas en mis ojos esta noche, ¿es a causa de su muerte o porque yo estoy viva? Debiera dedicarle esta historia. Pero sé que usted ya no está en ninguna parte y es sólo por artificio literario que le hablo aquí. Por lo demás, esta no es verdaderamente su historia, sino un relato inspirado en nosotras. Ni usted fue Andrea ni yo soy esta Silvia que habla en mi nombre”.

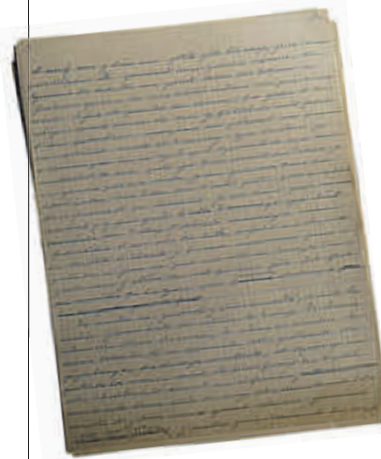
O sea que, más allá de las anécdotas, hay un libro, de un gran equilibrio entre las descripciones, ambientes, personajes, y las ideas rompedoras –para la época– de las dos amigas. Opinión opuesta a la de Sartre, quien desaconsejó su publicación, en juicio confirmado por de Beauvoir. “La novela no parece responder a ninguna necesidad interior y no atrapa al lector”, escribirá en 1958, en sus *Memorias de una joven formal*.

Aquella sociedad en la que las madres instruyen a sus hijas casaderas, no convencidas por el candidato, de que existe “un flechazo sacramental”, es un escenario para estas dos espectadoras críticas. En una fiesta bajo vigilancia materna, Zaza murmura: “Nuestras madres no nos permiten pasear con un joven, pero rien, encantadas las inocentes, mirándonos bailar”. Y Sylvie: “A menudo, Andrea decía en voz alta lo que yo apenas me formulaba a media voz. Sí, esas buenas cristianas hubieran debido inquietarse al ver como sus hijas se abandonaban, púdicas y congestionadas, en brazos masculinos”.

Según Sylvie Le Bon, poco antes de morir, en 1986, Simone de Beauvoir la habría autorizado a hacer lo que quisiera con el manuscrito. “Y, en cualquier caso, no lo destruyó”. ¿Por qué sale tantos años después? Según la albacea, había un orden natural de obras por publicar. *Las inseparables*, que estará en el 2021 en las librerías españolas y en las de otros dieciséis países que ya han comprado los derechos, sería la primera de otras ficciones todavía inéditas de Simone de Beauvoir. ●

## FRAGMENTO

■ “A veces Andrea me decía que estaba cansada de jugar. Entonces nos refugiábamos en el despacho de su padre. No encendíamos la luz para que no nos descubrieran. Y conversábamos. Era un placer nuevo. Mis padres me hablaban y yo hablaba con ellos. Pero no conversábamos. Con Andrea yo sostenía verdaderas conversaciones, como papá con mamá cada noche. Andrea había leído muchos libros durante su convalecencia. Y lo que me asombraba era que parecía creer que las historias que contaban los libros habían sucedido realmente. Andrea detestaba a Horacio y a Polyeucto y admiraba a Don Quijote y a Cyrano de Bergerac, como si hubieran existido en carne y hueso. También sobre el pasado histórico tenía opiniones tajantes. Apreciaba a los griegos y los romanos la aburrían. Si era insensible a la desgracia de Luis XVII y de su familia, la muerte de Napoleón la conmovía. Muchas de sus opiniones eran subversivas. Pero su juventud le ganaba el perdón de las monjas. ‘Esta niña tiene personalidad’, decían de ella en el instituto”.



ARCHIVO SIMONE DE BEAUVOIR

El inicio del manuscrito

## PANORAMA

### Digitalización en el Museu de la Música

**MÚSICA** ► El Museu de la Música de Barcelona ha finalizado el proceso de digitalización de su colección de discos de cartón perforado de música de finales del siglo XIX y principios del XX (ópera, zarzuela, himnos y músicaailable). Según una nota informativa, el museo cuenta con una de las colecciones públicas de discos de este tipo más amplias de España, formada por 140 ejemplares. / Redacción



Ringo Starr y Paul McCartney

### Inédito de Ringo Starr y Paul McCartney

**MÚSICA** ► La canción inédita compuesta conjuntamente por Paul McCartney y Ringo Starr *Angel in disguise* saldrá a subasta el próximo 19 de mayo, y sus beneficios se destinarán parcialmente a la lucha contra el coronavirus. El tema lo compusieron los dos Beatles para el álbum *Time takes time* que publicó el batería en 1992, pero finalmente cayó de su repertorio. / Redacción

### Participación récord en el Ficme

**CINE** ► El Festival Internacional de Cine de Menorca (Ficme) sigue adelante con su quinta edición, del 13 al 18 de julio, y arroja cifras de récord con más de 500 obras recibidas para la selección final. Un total de 35 cortometrajes competirán en la sección oficial a cargo de un jurado compuesto por Javier Pachón, presidente de CineCiutat; el director del D'A Film Festival Carlos R. Ríos y la actriz Ingrid García Jonsson. / A.M.

### Manga Barcelona, también online

**CÓMIC** ► El salón Manga Barcelona ha creado una programación online, a través de su canal de YouTube, con la que no pretende sustituir sino complementar su próxima edición, prevista del 30 de octubre al 2 de noviembre en Fira de Montjuïc. Según sus organizadores, Ficomic, la iniciativa llega después del éxito del lanzamiento del canal en línea Cómic Barcelona a principios de abril. / Redacción